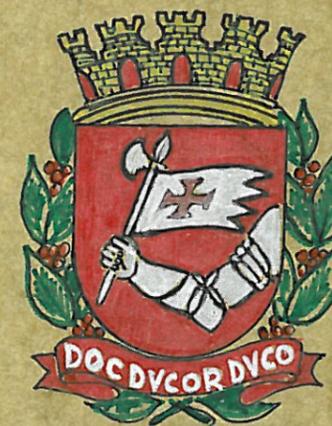




Geminação



Aós Manuel Augusto Soares Machado, Presidente da Câmara Municipal de Coimbra, (Portugal) e Pierre Alexandre de Freitas, Vereador do Município de São Paulo (Brasil) livremente escolhidos e designados por sufrágio dos nossos concidadãos, reafirmamos hoje, 4 de Julho – Feriado Municipal – data de grande significado para os conimbricenses

O compromisso solene

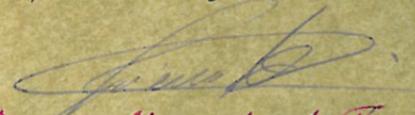
De manter e aprofundar relações fraternas entre as nossas cidades cuja história nos concedeu a felicidade de entender um mundo largo, povoado por homens livres;

De fomentar, em todos os domínios, o espírito da cooperação, através do intercâmbio de experiências entre as comunidades locais, científicas, profissionais e culturais, sabendo, através da cultura comungada e vivida ao longo de séculos, que nas nossas cidades reside a vontade de construir um mundo melhor e sem barreiras;

De conjugar todos os esforços e de reunir vontades para contribuir, por todos os meios ao nosso alcance, para que a paz e a prosperidade sejam, em todo o tempo, as razões fundamentais que sedimentam a construção de um mundo melhor, reconhecendo o contributo dos laços de amizade que, ao longo da história e da vida das cidades, os nossos concidadãos quiseram e souberam contruir.

Afirmado em São Paulo, aos 23 de Abril de 1995, e assinado em Coimbra, aos 4 de Julho de 1997.


Manuel Augusto Soares Machado
Presidente da Câmara Municipal de Coimbra


Pierre Alexandre de Freitas
Vereador do Município de São Paulo



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO
GABINETE DO PREFEITO

PROTOCOLO DE INTENÇÕES NO QUADRO DO ACORDO DE
GEMINAÇÃO ENTRE AS CIDADES DE SÃO PAULO E COIMBRA

Em nome da Prefeitura do Município de São Paulo e da Câmara Municipal de Coimbra, e na sequência da Lei Nº 12.011 de 15/03/96, que estabeleceu a Geminação entre as cidades de São Paulo e Coimbra, os signatários assumem o compromisso solene de reforçar os laços entre os dois municípios e de aprofundar a amizade entre suas populações, no quadro das tradicionais boas relações entre os dois países.

Decidem ainda desenvolver os esforços conjugados convenientes, no sentido de intensificar os intercâmbios técnicos e culturais entre as duas cidades.

São Paulo, 23 de abril de 1997

Celso Pitta
Prefeito do Município de São Paulo

Manuel Augusto Soares Machado
Presidente da Câmara de Coimbra